

## 227698-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Administration af bygninger og faciliteter – Technische Betriebsführung für die kommunalen Gebäude und Anlagen der saarländischen Gemeinde Tholey

OJ S 65/2026 02/04/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

### 1. Køber

---

#### 1.1. Køber

Officielt navn: Gemeinde Tholey

E-mail: [gemeinde@tholey.de](mailto:gemeinde@tholey.de)

Køberens retlige status: Offentligretligt organ, der styres af en lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Technische Betriebsführung für die kommunalen Gebäude und Anlagen der saarländischen Gemeinde Tholey

Beskrivelse: Der offentlige Auftraggeber betreibt in seiner Verantwortung eine Vielzahl kommunaler Gebäude und Anlagen, deren sichere, effiziente und rechtskonforme technische Betriebsführung im öffentlichen Interesse liegt. Zur Erfüllung dieser Aufgabe schreibt der öffentliche Auftraggeber die Dienstleistungen der Technischen Betriebsführung aus, um die Verfügbarkeit, Betriebssicherheit, Energieeffizienz sowie Nachhaltigkeit der technischen Einrichtungen dauerhaft zu gewährleisten und die Wirtschaftlichkeit des Mitteleinsatzes sicherzustellen.

Identifikator for procedurer: 0aec0e2b-6cf7-43d5-84d1-3b2a4f54b2d3

Intern ID: 248/26

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Procedurer er en hasteprocedure: nej

##### 2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79993000 Administration af bygninger og faciliteter

##### 2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): St. Wendel (DEC06)

Land: Tyskland

##### 2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 1 200 000,00 EUR

##### 2.1.4. Generelle oplysninger

**Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

##### 2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Svig: Zwingende Ausschlussgründe ergeben sich aus § 123 GWB, fakultative Ausschlussgründe aus § 124 GWB. Der Bieter hat eine Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen und ggf. zu ergriffenen Selbstreinigungsmaßnahmen (§ 125 GWB) mit seinem Angebot einzureichen.

## 5. Delkontrakt

---

### 5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Technische Betriebsführung für die kommunalen Gebäude und Anlagen der saarländischen Gemeinde Tholey

Beskrivelse: Der öffentliche Auftraggeber betreibt in seiner Verantwortung eine Vielzahl kommunaler Gebäude und Anlagen, deren sichere, effiziente und rechtskonforme technische Betriebsführung im öffentlichen Interesse liegt. Zur Erfüllung dieser Aufgabe schreibt der öffentliche Auftraggeber die Dienstleistungen der Technischen Betriebsführung aus, um die Verfügbarkeit, Betriebssicherheit, Energieeffizienz sowie Nachhaltigkeit der technischen Einrichtungen dauerhaft zu gewährleisten und die Wirtschaftlichkeit des Mitteleinsatzes sicherzustellen.

Intern ID: LOT-0001 248/26

#### 5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79993000 Administration af bygninger og faciliteter

#### 5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): St. Wendel (DEC06)

Land: Tyskland

#### 5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 01/06/2026

Anden varighed: Ukendt

#### 5.1.6. Generelle oplysninger

##### Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### 5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

#### 5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Der offentlige Auftraggeber verlangt vom Bieter die Vorlage der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder – sofern eine solche nicht nachgewiesen werden kann – einen anderweitigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung.

Kriterium: Specifik gennemsnitlig årlig omsætning

Beskrivelse af udvælgelseskræterium: Der offentlige Auftraggeber verlangt vom Bieter den Nachweis eines Mindestjahresumsatzes im Tätigkeitsbereich des Auftrags in Höhe von 500.000,00 Euro für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Der vom öffentlichen Auftraggeber gemäß § 3 VgV geschätzte Auftragswert beläuft sich auf 1.200.000,00 Euro netto, sodass der verlangte Mindestjahresumsatz das Zweifache des geschätzten Auftragswerts nicht überschreitet.

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring

Beskrivelse af udvælgelseskræterium: Der offentlige Auftraggeber verlangt vom Bieter den Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung, die mindestens folgende Deckungssummen aufweist: Personenschäden: mindestens 3.000.000,00 Euro; Sachschäden: mindestens 3.000.000,00 Euro; Vermögensschäden: mindestens 500.000,00 Euro. Es ist vom Bieter der Nachweis zu erbringen, dass die jährliche Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt, d.h. die Versicherung muss bestätigen, dass für den Fall, dass bei dem Bieter mehrere Versicherungsfälle in einem Jahr eintreten (z.B. aus Verträgen mit anderen Auftraggebern), die Obergrenze für die Zahlungsverpflichtung der Versicherung bei mindestens dem Zweifachen der obenstehenden Versicherungssummen liegt.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskræterium: Der offentlige Auftraggeber verlangt vom Bieter die Vorlage von mindestens zwei geeigneten Referenzen über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste, die mindestens folgende Angaben enthalten muss: Namen und Anschrift des öffentlichen oder privaten Empfängers, Gegenstand und Wert des ausgeführten Auftrags sowie Erbringungszeitpunkt (Beginn und Fertigstellung des Auftrags). Geeignet sind solche Referenzen, die der ausgeschriebenen Dienstleistung so weit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bieters für die ausgeschriebene Leistung eröffnen. Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, berücksichtigt der öffentliche Auftraggeber einschlägige Dienstleistungen, deren Abschluss nicht mehr als drei Jahre zurückliegt.

Kriterium: Teknikere eller tekniske organer til at udføre arbejdet

Beskrivelse af udvælgelseskræterium: Der offentlige Auftraggeber verlangt vom Bieter die Benennung der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angehören oder nicht.

Kriterium: Gennemsnitlig årlig arbejdsstyrke

Beskrivelse af udvælgelseskræterium: Der offentlige Auftraggeber verlangt vom Bieter die Abgabe einer Erklärung, aus der sich die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ergibt.

Kriterium: Andel af underleverancer

Beskrivelse af udvælgelseskræterium: Der offentlige Auftraggeber verlangt vom Bieter Angaben darüber, welche Teile des Auftrags er unter Umständen als Unteraufträge oder im Wege der Eignungsleihe zu vergeben beabsichtigt. Möchte der Bieter Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen bedienen, so muss er die hierfür vorgesehenen Leistungen / Kapazitäten in seinem Angebot benennen.

#### 5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.subreport.de/E22237452>

#### 5.1.12. Tilbudsvilkår

##### Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.subreport.de/E22237452>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 04/05/2026 17:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 27 Døgn

##### Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden vom öffentlichen Auftraggeber im gesetzlich zulässigen Rahmen nachgefordert.

##### Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 04/05/2026 17:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

##### Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

#### 5.1.15. Teknikker

##### Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

##### Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

#### 5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammern des Saarlandes Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Oplysninger om klagefrister: Siehe hierzu §§ 155 ff. GWB

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organisation, der behandler tilbud: Gemeinde Tholey

## 8. Organisationer

### 8.1. ORG-0001

Officielt navn: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Registreringsnummer: Leitweg-ID Ust-ID. DE248628780

Registreringsnummer: Amtl. Gemeindeschlüssel: 10046118

Postadresse: Käthe-Kollwitz-Str. 11

By: Saarbrücken

Postnummer: 66115

Landsdel (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Tyskland

E-mail: [info@eisenbeis-ra.de](mailto:info@eisenbeis-ra.de)

Telefon: +49 681 709 779-34

Internetadresse: <https://www.eisenbeis-ra.de>

#### **Denne organisations roller:**

Udbudssystemleverandør

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

### 8.1. ORG-0002

Officielt navn: Gemeinde Tholey

Registreringsnummer: Amtlicher Gemeindeschlüssel: 10 0 46 118

Postadresse: Im Kloster 1

By: Tholey

Postnummer: 66636

Landsdel (NUTS): St. Wendel (DEC06)

Land: Tyskland

E-mail: [gemeinde@tholey.de](mailto:gemeinde@tholey.de)

Telefon: +49 6853 508-0

Fax: +49 6853 508-30

#### **Denne organisations roller:**

Køber

Organisation, der behandler tilbud

### 8.1. ORG-0003

Officielt navn: Vergabekammern des Saarlandes Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Registreringsnummer: 10000000-00108010000001-47

Postadresse: Franz-Josef-Röder-Straße 17

By: Saarbrücken

Postnummer: 66119

Landsdel (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Tyskland

E-mail: [vergabekammern@wirtschaft.saarland.de](mailto:vergabekammern@wirtschaft.saarland.de)

Telefon: +49 681 501-4994

Fax: +49 681 501-3506

#### **Denne organisations roller:**

Organisation med ansvar for klager

### 8.1. ORG-0004

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Denne organisations roller:**

TED eSender

## Oplysninger om bekendtgørelsen

---

Bekendtgørelsens ID: 689d43a2-0b92-410f-bf41-d8246287905d - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 31/03/2026 16:35:56 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 227698-2026

EUT-S-nummer: 65/2026

Offentliggørelsesdato: 02/04/2026